

**Комитет по использованию  
космического пространства  
в мирных целях  
Юридический подкомитет**

*Неотредактированная стенограмма*

**629-е заседание**

Четверг, 30 марта 2000 года, 15 час.

Вена

*Председатель:* г-н В. КОПАЛ

*Заседание открывается в 15 час. 19 мин.*

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Объявляю открытым 629-е заседание Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

Прежде чем мы продолжим обсуждение, я хотел бы сделать короткое объявление. После закрытия этого заседания в зале C0171 состоится неофициальное заседание группы ЕКА/IRS.

**Об участии стран-нечленов**

Уважаемые делегаты, хотел бы проинформировать Подкомитет о том, что я получил просьбу от Коста-Рики и Панамы о допуске к участию в наших заседаниях. Поскольку предоставление статуса наблюдателя является прерогативой головного Комитета, нам не следует принимать официального решения по этому вопросу. Мы поступим как и раньше в связи с другими заявлениями. Если нет возражений, то предложу представителям Коста-Рики и Панамы участвовать в официальных заседаниях Подкомитета с правом обращаться к Председателю. Такова устоявшаяся практика, которой мы следовали в прошлые годы, когда государства, не являющиеся членами Подкомитета, запрашивали разрешение на участие в заседаниях. В отсутствие возражений, мы обычно удовлетворяем заявки подобного рода. Возражений нет.

*Решение принимается.*

**Пункт 6 – Вопросы, касающиеся определения и делимитации космического пространства, а также характера и использования геостационарной орбиты, включая рассмотрение путей и средств обеспечения рационального и справедливого использования геостационарной орбиты без ущерба для роли Международного союза электросвязи**

Уважаемые представители, мы продолжим рассмотрение пункта 6 повестки дня. Имеются ли желающие взять слово в Подкомитете в данный момент? Не вижу ни одной из делегаций или наблюдателей, которые хотели бы принять участие в обсуждении этого пункта. Слово предоставляется уважаемому представителю Румынии.

**Г-н ДИНЕСКУ** (Румыния) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Наша делегация желает кратко высказаться по пункту 6 повестки дня. Но поскольку мы берем слово впервые, мы хотели бы выразить свое удовлетворение по поводу того, что вы вновь занимаете пост Председателя, и надеемся на то, что под вашим руководством Юридический подкомитет успешно будет развивать свою деятельность с учетом вашего опыта в области космического права. Хочу также поздравить с вступлением в должность нового Директора Управления по космическим вопросам, а также г-на Пелаеса с избранием его Председателем Рабочей группы.

Как вы знаете, пункт 6 повестки дня находится на рассмотрении Юридического подкомитета уже давно. С учетом принципов, применимых к этому вопросу, а также с учетом сложившийся роли Международного союза электросвязи в этой области, делегация Румынии приветствует усилия, предпринимаемые многими делегациями в целях достижения прогресса в этом вопросе. Поэтому мы считаем, что документ, представленный Францией, является шагом в правильном направлении, который можно было бы использовать в качестве основы для достижения дальнейшего прогресса.

Учитывая важность проблем, связанных с пунктом 6 повестки дня, делегация Румынии считает, что этот вопрос следует сохранить в повестке дня наших последующих сессий. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю вас, уважаемый представитель Румынии, за ваше заявление. Мы

высоко его оцениваем. Я также признателен вам за любезные слова в адрес Председателя, Директора Управления по космическим вопросам и Председателя Рабочей группы.

Есть ли желающие взять слово по пункту 6 повестки дня? Нет. Мы продолжим рассмотрение пункта 6 завтра утром.

#### **Пункт 8 – Обзор статуса пяти международно-правовых документов по космосу**

Уважаемые представители, теперь мы продолжим рассмотрение пункта 8 повестки дня. У меня есть ряд желающих взять слово по данному пункту. Слово предоставляется уважаемому делегату Бразилии.

**Г-н ЛУСЕРО** (Бразилия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас.

Г-н Председатель, я хотел бы воспользоваться случаем, чтобы изложить некоторые соображения относительно причин, в силу которых подписание Бразилией Конвенции 1975 года о регистрации пока еще не осуществлено.

На этапе переговоров по этому международно-правовому документу Бразилия заявила позицию, согласно которой данные, которые следует предоставлять для целей регистрации, должны быть достаточно детальными, для того чтобы отразить характер, цель и факторы риска, связанные с запускаемыми в космическое пространство объектами, в интересах третьих стран. В утвержденном тексте не были учтены соображения Бразилии. Процедура регистрации, определенная в Конвенции, остается обобщенной. Таким образом, отсутствие более детальной системы регистрации можно считать одной из причин, в силу которых Бразилия, как и многие другие страны, не подписала этой Конвенции.

За прошедшее время международная обстановка существенно изменилась. Участие Бразилии в космической деятельности, включая запуск ряда бразильских спутников, значительно возросло. По сравнению с 1975 годом – годом принятия Конвенции – международная ситуация и перспективы сотрудничества по космосу в настоящее время значительно более благоприятные. Хотя мы по-прежнему считаем, что регистрация должна быть более полной и детальной, чем это имеет место в сложившихся новых условиях международной обстановки, соответствующие международные органы власти вступили во внутренние консультации, о начале которых я имел честь сам объявить на 37-й сессии Юридического подкомитета, имея в виду возможное присоединение Бразилии к Конвенции. Консультации еще не завершены, но весьма

продвинуты и указывают, что возможно мы сможем заявить о своем присоединении к Конвенции о регистрации в скором будущем.

Г-н Председатель, мне хотелось бы также сообщить Подкомитету о том, что даже не подписав Конвенцию о регистрации, правительство Бразилии начало соблюдать ее положения, регистрируя космические объекты в соответствии с ее положениями. Таким образом, де факто Конвенция Бразилией применяется. Последним примером регистрации согласно Конвенции являются спутники "Симпер-1" и С-1.

Теперь я перехожу к вопросу о плане работы по пункту 8. Поскольку это последний год по утвержденному плану работы по данному пункту, как предлагалось Мексикой, я хотел бы от имени делегации Бразилии выразить признательность за ту дискуссию, которая состоялась в течение этого трехгодичного периода. Саму дискуссию, которая привела к полезному обмену соображениями между государствами и возможно являлась главной целью инициативы Мексики, следует считать положительным конкретным результатом нашей работы. Проведенное обсуждение намерений государств и вопроса о понимании статуса пяти договоров способствовали уточнению ситуации и устранению возможных неверных представлений о позиции государств по этим документам.

Включение, начиная с этого года, в повестку дня постоянного пункта относительно статуса международно-правовых документов по космическому пространству также следует рассматривать в качестве естественного последствия той работы, которая проводилась в рамках трехлетнего плана, в которой внимание Подкомитета, в свою очередь, привлекалось к тем договорам, которые составляют основу международного космического права. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю уважаемого представителя Бразилии. Слово предоставляется уважаемому представителю Австралии.

**Г-н КАННАН** (Австралия) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо.

Сегодня утром было сделано несколько замечаний о взаимосвязанной природе международных договоров "большой пятерки". Мы очень рады, что тем самым снимается вопрос о сомнениях в режиме или в отношении Юридического подкомитета к этим договорам. Однако в действительности государства занимают разный подход, что проявляется в виде статистики ратификации. Такая большая разница особенно видна на примере Договора о Луне. Это говорит о том, что и

Юридический подкомитет будет неизбежно занимать дифференцированный подход в анализе ситуации, что уже вошло в наш речевой оборот в виде термина "ядерные договоры" или "коренные договоры", то есть все, что исключает Луну.

Наша делегация предложила изучить причины, почему столько государств не ратифицировало Договор о Луне, какие элементы этого Договора мешают этому и что можно сделать, чтобы проблему снять.

Австралия ратифицировала Договор о Луне, равно как и другие страны – Австрия, Марокко, Мексика, Нидерланды, Уругвай, Филиппины, Чили и Пакистан. Еще пять государств просто подписали его. Очень важно здесь подчеркнуть, что в отличие от других четырех конвенций, большинство из ключевых игроков, то есть крупные государства с коммерческим интересом, не ратифицировали этот Договор о Луне и даже не собираются этим заниматься в обозримом будущем. Это объясняет тот факт, что соглашения выпадают из ряда космических договоров.

Из-за отсутствия универсальности Договор о Луне не может стать частью международного космического права, а без этого освоение космических тел очень неопределенно в правовом смысле.

Очень низкий уровень ратификации, похоже, говорит о том, что Договор о Луне не содержит универсальных норм и принципов, которые были бы близки большинству государств.

Это можно толковать по-разному. Государства-неучастники и их организации, допустим, не хотят сотрудничать с участниками и их организациями, пока существуют эти неопределенности. Мы считаем, что космические операции в этих условиях коммерчески не выгодны. Коммерческое освоение космических тел, в том числе Луны, может быть в будущем несколько отнесено, но технология – это элемент неопределенности, которая развивается непредсказуемо и в неизвестном направлении. В каком то смысле, будущее наступило уже сейчас.

Мы предлагаем обратиться к этому Договору и решить эти вопросы в универсальном, едином документе. Эта задача, разумеется, полностью вписывается в задачу Юридического подкомитета в поисках консенсуса по правовому режиму, защищающему интересы всех участников космической деятельности.

Поэтому по пункту 10 мы выступаем за то, чтобы исследовать возможность нового единого индивидуального пункта в 2001 году для обсуждения

уникального характера Договора о Луне. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю уважаемого представителя Австралии. Я очень рад, что у вас еще будет возможность выступить по этому пункту в рамках темы о возможных новых вопросах. Слово предоставляется уважаемому представителю Мексики.

**Г-н ИДАЛЬГО** (Мексика) [*синхронный перевод с испанского*]:

Уважаемый г-н Председатель, мы очень рады тому, как идет обсуждение этой темы. Это уже третий подход к ней. Делегация Мексики хотела бы еще раз подтвердить то, что уже мы высказали на 38-й сессии, а именно, что предложения Мексики нужно учитывать при подготовке доклада Рабочей группы по изучению этих договоров. Доклад должен быть распространен всем делегациям с целью его изучения вместе с нашими предложениями. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю вас. Мы уже готовим этот документ и он будет роздан всем. Слово предоставляется уважаемому представителю Республики Корея.

**Г-н ХЫОНГ-СУК** (Республика Корея) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас.

Моя делегация высоко оценивает вклад Юридического подкомитета в подготовку международно-правовых документов по космической деятельности. Мы придаем им большое значение.

В целом, законотворческий процесс отстает от жизни и регулирует ситуацию постфактум, в том числе и в космосе. Многие делегации уже не раз высказывали мнение, что обсуждение ряда вопросов в Подкомитете может состояться только на основе базы, подготовленной Научно-техническим подкомитетом.

Международно-правовая система уже содержит достаточно важных элементов права: регистрация, спасание космонавтов и космических объектов и т. д. Сейчас главная задача – добиться универсальности этих международно-правовых договоров. Только тогда можно будет говорить о консенсусе и о дальнейшем движении. Но подходить к этому надо комплексно и интегрировано.

Мы прекрасно понимаем все проблемы, связанные с отсутствием универсальности Договора 1979 года о Луне. Надо изучить причины и исправить ситуацию. Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю уважаемого представителя Республики Корея за выступление. На этом список выступающих исчерпан. Будут ли еще

желающие выступить. Слово предоставляется представителю Российской Федерации.

**Г-н КОЛОСОВ** (Российская Федерация): Благодарю вас. Г-н Председатель, мы с интересом выслушали выступление уважаемой делегации Австралии. Если будет принято решение о том, чтобы Подкомитет изучил причины слишком малого числа участников Договора о Луне, то наша делегация на настоящей сессии могла бы принять участие в этой дискуссии.

Сейчас мы попросили дать нам слово в основном для того, чтобы сказать, что несмотря на то, что Договор о Луне нельзя в полном смысле считать частью действующего международного космического права (как выразился представитель Австралии), тем не менее статус Луны и других небесных тел не находится в полном юридическом вакууме, поскольку основные параметры правового положения Луны и других небесных тел определены в Договоре по космосу 1967 года, в котором участвуют 97 государств. С учетом того, что какой-то правовой режим Луны существует для большого числа стран, можно посмотреть и вернуться к тексту Договора о Луне и попытаться понять, почему это соглашение не пользуется достаточно большой популярностью. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю уважаемого представителя Российской Федерации. Слово предоставляется уважаемому представителю Индонезии.

**Г-н ПАРТО** (Индонезия) [*синхронный перевод с английского*]: Г-н Председатель, моя делегация считает, что нужно внести ясность в терминологию этих пяти международно-правовых документов, что необходимо для укрепления правовой основы и правовой определенности в их применении и снятия сомнений и сложностей в позиции ряда государств, которые уже ратифицировали их. Мы считаем, что к каждому договору в виде приложения следует добавить разъяснение терминов. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю вас. Есть ли еще желающие выступить по пункту 8 повестки дня? Нет. Мы продолжим рассмотрение этого пункта завтра.

#### **Пункт 9 – Рассмотрение концепции "запускающее государство"**

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Переходим к рассмотрению пункта 9 повестки дня. Это новый пункт, утвержденный на сессии КОПУОС в прошлом году. Рабочий план (документ A/54/20, пункт 114) требует изучения этого вопроса в Рабочей группе в течение трехлетнего срока, начиная в 2000 году с

репрезентативного материала по новым системам и проектам.

Если вы помните, Рабочая группа уже начала свою работу. Председателем был избран г-н Шрогл, Германия. Сейчас нам предстоит официально утвердить его кандидатуру и принять решение. За отсутствием возражений буду считать, что г-н Шрогл избран Председателем Рабочей группы по рассмотрению концепции "запускающее государство".

*Решение принимается.*

Поздравляю. Рабочая группа может приступить к работе завтра днем после закрытия заседания Юридического подкомитета.

Теперь я предоставляю слово делегациям, желающим выступить по пункту 9 повестки дня на пленарном заседании. Слово предоставляется уважаемому представителю Бельгии.

**Г-н МАЙЕНС** (Бельгия) [*синхронный перевод с французского*]: Спасибо. Впервые выступая на 39-й сессии, я поздравляю вас в связи с избранием, и также поздравляю с избранием г-жу Отман.

Изучение концепции "запускающее государство" – очень актуальный вопрос. Очень хорошо, что Юридический подкомитет заинтересовался этим вопросом, потому что эта концепция в настоящее время стоит во главе угла освоения космической деятельности. Конвенция об ответственности дает расширенное определение, включающее государство, которое осуществляет или готовит запуск со своей территории или установок. Сегодня критерии этой концепции наиболее актуальны. Содержание понятий "оператор" и "заказчик" более не соответствует тому, что определялось в 60–70-х годах. Кроме того, термин "территория" тоже восходит к старинным концепциям международного публичного права.

Сегодня ситуация осложняется множеством участников этого процесса и его разбросанной географией. Зачастую ситуация осложняется совместным предпринимательством, совместными проектами – пять, шесть государств могут работать над одним проектом, подготовка может идти на одной территории, запуск – на другой. Поэтому смысл совместного предпринимательства сильно расширился. Это порождает проблему толкования "ответственного" государства с точки зрения Конвенции об ответственности.

Концепция международной ответственности, определенная в Конвенции 1972 года, это концепция *sui generis* с четко очерченной целью. Мы твердо

стоим на позициях ответственности государств за свою космическую деятельность, которую они ведут сами или позволяют вести на своей территории. Более чем когда либо прежде, международная космическая ответственность должна быть четко определена с точки зрения космического права. Это то русло, в котором должно двигаться международное сообщество. Кроме того, ответственность государств – лучший стимул заниматься космической деятельностью.

Пока что в мире не было зафиксировано масштабных космических катастроф. Однако вероятностные расчеты показывают, что такие катастрофы на Земле или в космическом пространстве могут состояться и в ближайшее время. Совершенно не пытаясь освещать это событие в мрачном свете, все-таки нужно подстраховаться и разработать режим поведения в чрезвычайной ситуации, которая может возникнуть.

Этим и определяется наша позиция в Подкомитете и Рабочей группе, которая занимается определением концепции "запускающее государство". Мы будем очень рады и в дальнейшем участвовать в этой дискуссии, что постоянно будет напоминать нам об ответственности государств, осуществляющих активную космическую деятельность. В частности, есть смысл подумать над смежными концепциями, такими как "государство регистрации" и "государство установки", что также очень важно для установления ответственности за эксплуатацию и возможные последствия. Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю уважаемого представителя Бельгии. Слово предоставляется уважаемому представителю Российской Федерации.

**Г-н КОЛОСОВ** (Российская Федерация): Благодарю вас, г-н Председатель. Наша делегация примет участие в работе этой Рабочей группы, и мы поздравляем уважаемого представителя Германии г-на Шрогла, который станет ее Председателем.

Мы понимаем таким образом, что причина возникновения этой проблемы связана с процессами приватизации, с выходом на арену космической деятельности большого числа самостоятельных юридических лиц, которые не являются правительственными организациями. Надо сказать, что эта проблема не является абсолютно новой. Еще при разработке Договора 1967 года было два подхода. Был подход Советского Союза, который считал, что космической деятельностью должны заниматься *исключительно* государства. Был подход других делегаций (и, в частности, этот подход отстаивала делегация Соединенных Штатов Америки), согласно которому предлагалось в Договоре признать право осуществлять космическую деятельность как

государствам, так и самостоятельным юридическим лицам. Эта проблема была одной из конфронтационных, если можно использовать сейчас этот старый термин. Достигнутый компромисс, отраженный в Статье 6 Договора по космосу, заключался в том, что не было четкого положения о субъектах космической деятельности, о том, кто имеет право заниматься космической деятельностью. Но косвенно в Статье 6, которая посвящена ответственности за космическую деятельность, имелось в виду, что государства будут нести эту ответственность за всю национальную космическую деятельность, независимо от того, будет ли она осуществляться правительственными организациями или неправительственными юридическими лицами. Авторы договора еще тогда были достаточно мудры, чтобы найти решение этого вопроса и нашли его.

Если сейчас в связи с широким выходом на арену неправительственных юридических лиц кто-то полагает, что мы можем снять с государств ответственность за всю национальную космическую деятельность, наверное, эти мысли идут в неправильном направлении, потому что никто не собирается отменять Договор по космосу 1967 года, участниками которого являются почти 100 государств, включая всех основных участников активной космической деятельности.

Более того, согласно Статье 6 Договора по космосу деятельность неправительственных юридических лиц должна проводиться с разрешения, мы подчеркиваем – с разрешения, государства. Без разрешения государства юридические лица не могут заниматься космической деятельностью. Потому что, если какое-либо национальное юридическое лицо начнет заниматься космической деятельностью без разрешения государства своей национальности, это будет означать прямое нарушение Статьи 6 государством, юридическое лицо которого осуществляет космическую деятельность. В этой же статье говорится, что деятельность неправительственных юридических лиц должна проводиться под постоянным наблюдением, – мы хотим подчеркнуть, под постоянным наблюдением, – соответствующего государства. Здесь нет никакого вакуума в понятии "запускающее государство".

Что такое "деятельность может осуществляться с разрешения"? Можно предположить, что выдача государством лицензии самостоятельному юридическому лицу после официальной регистрации данного юридического лица в качестве такового по законам соответствующего государства – это и есть форма разрешения. Зарегистрировано лицо, лицензии на осуществление запуска от государства получены, что и происходит в мире на практике. В частности, по законам о космической деятельности Российской Федерации наше государство ведет тщательное

наблюдение, поэтому незарегистрированное юридическое лицо не может заниматься космической деятельностью, никакое юридическое лицо без лицензии государства не может осуществлять какую бы то ни было космическую деятельность.

Перейдем к вопросу об ответственности. В Статье 1 Конвенции об ответственности, как нам известно, дается определение запускающего государства. В частности, запускающим государством считается то государство, которое организует запуск. Видимо, выдача разрешения, регистрация юридического лица и выдача лицензии – это и есть одна из форм организации запуска. Разве это не является организацией запуска государством? Государство признало юридическое лицо и выдало ему лицензию на запуск – это и есть форма организации. Поэтому, если запускающее государство – это то государство, которое организует запуск, то не сложно выяснить, какое государство считается запускающим, а именно это то организующее государство, которое разрешает запуск.

То же самое относится и к Статье 1 Конвенции о регистрации, в которой используется тот же механизм. Конечно, если есть какая-то неясность в том, о чем мы сейчас говорим, если есть сомнения в том, что регистрация юридического лица и выдача лицензии не являются формой организации запуска государством, давайте дадим этому вопросу толкование. Для этого нет необходимости ломать существующий текст Договора. К этому можно прийти через форму официального толкования. Правда, нужно иметь в виду, что в соответствии с правом международных договоров, и в частности согласно Венской конвенции 1969 года, аутентичное толкование, имеющее юридическую силу, могут давать только участники коллективного договора. Поэтому толкование, которое выработает наш Подкомитет, может в соответствии с договорным правом иметь только доктринальное значение, служить только вспомогательным источником международного права. Если государства – участники Конвенции захотят воспользоваться нашим толкованием, они могут собраться на конференцию и придать нашему тексту официальный статус, статус официального аутентичного толкования понятия "запускающее государство".

Если юридические лица нескольких государств осуществляют совместный запуск, то запускающих государств будет несколько, а эта проблема решена в Статье 5 Конвенции об ответственности, которая предусматривает солидарную ответственность. Регистрацию космического объекта, который выводится в космос, должно осуществлять государство, которое зарегистрировало в качестве юридического лица владельца космического объекта. Это соответствует Статье 6 Договора по космосу,

поскольку государство выдает разрешение на запуск юридическим лицам.

Не так легко будет нам, разрабатывая новую концепцию "запускающего государства", признать активными игроками юридические лица, потому что юридические лица – национальные или транснациональные – не являются субъектами международного публичного права, и я не думаю, что признание таких игроков субъектами международного права началось с области международного космического права. Это весьма сомнительно.

Г-н Председатель, еще одна шутка. Где-то в Карибском море начала тонуть яхта. Кругом акулы, берег близко, но доплыть нельзя. Яхта опускается все глубже. Священник понадеялся на Бога, прыгнул за борт и был тут же разорван акулами. Миллионер думает о том, пусть деньги пропадают, может быть доплыву, прыгнул и его акулы разорвали. А третьим прыгнул юрист, и свершилось чудо, акулы стали его слева и справа эскортировать к берегу. Оставшиеся пассажиры на борту стали кричать: "Эй акулы, вы что уже наелись? Нам тоже нужно плыть". Акулы говорят: "Нет, просто мы своих не жрем". Г-н Председатель, мы хотим призвать наших коллег не уподобляться акулам и не превратиться в тех юристов, которые на части могут разорвать тело международного космического права. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю уважаемого представителя Российской Федерации. Кто еще желает взять слово по пункту 9 повестки дня? Нет желающих, тогда мы продолжим рассмотрение пункта 9 повестки дня завтра утром.

**Пункт 10 – Предложения Комитету по использованию космического пространства в мирных целях относительно новых пунктов для рассмотрения Юридическим подкомитетом на его сороковой сессии**

Уважаемые делегаты, поскольку у нас еще остается на этом заседании некоторое время, предлагаю приступить к предварительному рассмотрению пункта 10 повестки дня.

Делегации, вероятно, помнят, что в прошлом Подкомитет провел неофициальные консультации по вопросу о новых пунктах своей повестки дня. Однако при согласовании новой структуры повестки дня на сессиях Подкомитета 1999 года этот процесс придал конкретную форму пункту повестки дня.

Как я уже говорил, следует отметить, что помимо принятия решения о включении новых пунктов для обсуждения в рамках планов работы или в качестве отдельных вопросов для обсуждения на 40-

й сессии Юридического подкомитета в 2001 году нашему Подкомитету необходимо рассмотреть вопрос о том, следует ли сохранить пункты 7 и 8 в повестке дня, и если да, то в какой форме.

Мне хотелось бы теперь кратко напомнить делегациям о различных предложениях по новым пунктам повестки дня, которые были внесены за последние годы и которые по-прежнему находятся на рассмотрении Подкомитета:

- Коммерческие аспекты космической деятельности (например, имущественные права, страхование и материальная или гражданская ответственность), вопрос предложен делегацией Аргентины.
- Обзор существующих норм международного права, применимых к космическому мусору, – предложение делегации Чешской Республики.
- Правовые аспекты космического мусора – предложение делегации Бразилии и Чешской Республики.
- Сопоставительный обзор принципов международного космического права и международного права окружающей среды, – предложение делегации Чили.
- Обзор Принципов, регулирующих использование государствами искусственных спутников Земли для прямого международного телевидения, и Принципов, связанных с дистанционным зондированием Земли, имея в виду возможное превращение в будущем этих предложенных текстов в договоры, – предложение делегации Греции.

Рассмотрение Соглашения о выполнении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года в качестве образца для стимулирования более широкого присоединения к Соглашению, регулиующему деятельность государств на Луне и других небесных телах, – предложение делегации Нидерландов.

Хотел бы напомнить делегациям, что Юридический подкомитет на своей 37-й сессии в 1998 году заслушал объявление делегаций Бразилии, Греции и Нидерландов о том, что их предложения можно было бы рассмотреть позже, поскольку другие вопросы, которые рассматривались в то время, возможно имели более высокий приоритет. На этой же сессии Аргентина и Чили объявили, что по их инициативе будет внесено предложение о плане работы. На 38-й сессии Юридического подкомитета делегация Аргентины представила рабочий документ

на основании своего предложения (документ A/AC.105/C.2/L.215).

Я хотел бы также отметить, что в ходе общего обмена мнениями на текущей сессии некоторые государства заявили о своем намерении внести предложения о других конкретных пунктах повестки дня Юридического подкомитета для рассмотрения на его сессии 2001 года.

Теперь позвольте мне открыть дискуссию и предоставить слово делегациям, которые пожелают сделать первоначальное заявление по данному пункту повестки дня. Слово предоставляется уважаемому представителю Греции.

**Г-н КАССАПОГЛУ** (Греция) [*синхронный перевод с французского*]: Уважаемый г-н Председатель, во-первых, я хотел бы попросить вас внести небольшое исправление в пункт 46 доклада Подкомитета за прошлый год (документ A/AC.105/721), и вместо "40-я сессия" записать "52-й сессии Комитета по использованию космического пространства в мирных целях полного состава". Примечание 11 внизу страницы содержит правильную ссылку (A/52/20).

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Уважаемый представитель Греции, прошу вас уточнить, где это находится.

**Г-н КАССАПОГЛУ** (Греция) [*синхронный перевод с французского*]: Я имею в виду пункт 46 документа, где содержится доклад Подкомитета за прошлый год под индексом A/AC.105/721, стр. 8 английского текста, вторая колонка справа. "Подкомитет напомнил, что цель пункт 5 повестки дня в том виде, в каком он был рекомендован на его 36-й сессии и одобрен Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях на его 40-й сессии...". Надо было написать "на его 52-й сессии". В примечании на стр. 11 английского текста указан сокращенный индекс документа – A/52/20.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Слово для разъяснения предоставляется Секретариату.

**Г-н МАКДОУГАЛЛ** (Секретариат) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Если мы не ошибаемся, то речь идет о пункте 46 доклада предыдущей сессии. Здесь говорится о 36-й сессии Юридического подкомитета и 40-й сессии головного Комитета. А номер документа, указанный в примечании, касается номера сессии Генеральной Ассамблеи. Он указан правильно.

**Г-н КАССАПОГЛУ** (Греция) [*синхронный перевод с французского*]: Я боюсь, что вы ошибаетесь, г-н Секретарь. Почти 55 лет номер доклада Подкомитета – это знаменитое дополнение

"(дробь) /20)". Как только начали включать очередной номер сессии Генеральной Ассамблеи, то это был номер A/52/20. Мы одобрили этот документ о 36-й сессии нашего Подкомитета, сессии 1997 года. Он был одобрен в марте, в июне был одобрен документ очередной 52-й сессии Генеральной Ассамблеи. Иначе будет разнбой. Это было на 12 лет раньше.

Что касается существа пункта повестки дня, который мы сейчас обсуждаем, то, как вы уже упоминали об этом, г-н Председатель, Греция предложила в качестве нового пункта повестки дня преобразование Принципов, регулирующих прямое телевидение и дистанционное зондирование Земли в юридически обязательные договоры. В качестве компромисса и оказания вам помощи в решении этой задачи мы сказали, что мы не настаиваем, но было решено продолжить рассмотрение вопроса об Обзоре статуса пяти международно-правовых документов. Вы помните, какие у нас были проблемы в интерпретацией термина "обзор". Здесь есть некоторое отличие между английским и французским представлением обзора или пересмотра. И все же было решено сделать это в рамках данного трехгодичного плана. Период данного трехгодичного плана завершается. Поэтому предлагаем продолжить обсуждение этого очень важного вопроса. Если совместить пункты 3 и 8 повестки дня, которые касаются статуса пяти международно-правовых документов с обзором статуса, то мы сможем сэкономить время и энергию.

Греция настаивает на важности данного пункта повестки дня. Мы предлагаем подготовить многолетний план действий или обсуждений. Вот общее вводное заявление с моей стороны по поводу пункта 8 повестки дня, мы считаем, что он должен стать новым пунктом повестки дня или оставаться в повестке дня по крайней мере в течение ближайших трех лет. Благодарю вас, г-н Председатель.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Да, но есть ли какая-то связь между вашим предложением об объединении пунктов 3 и 8 с вашим неофициальным предложением об Обзоре принципов?

**Г-н КАССАПОГЛУ** (Греция) [*синхронный перевод с французского*]: Позвольте разъяснить. В 1996 году Греция предложила новый пункт повестки дня. Но для облегчения задачи и чтобы не блокировать дискуссию мы пошли на уступку и не

настаивали на этом, но при условии, что будет включен вопрос об обсуждении и будет продолжено обсуждение вопроса о статусе, что необязательно является процессом внесения поправок или иных действий относительно силы и действенности этих пяти договоров. Просто я хотел помочь вам и напомнить о том, что произошло четыре года тому назад. Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю вас за ваше разъяснение, уважаемый представитель Греции. Что касается номеров документов, то я прошу вас любезно обратиться к нашему Заместителю секретаря, вы можете еще раз более детально прозондировать этот вопрос. Я уверен, что вместе вы найдете решение. Спасибо вам.

Есть ли еще делегации, желающие выступить по пункту 10 повестки дня? Мы продолжим рассмотрение пункта 10 повестки дня – Предложения Комитету по использованию космического пространства в мирных целях относительно новых пунктов для рассмотрения Юридическим подкомитетом на его сороковой сессии – завтра утром.

Уважаемые делегаты, вскоре я закрою это заседание Подкомитета. Но прежде я хотел бы сообщить делегатам о расписании нашей работы завтра утром.

Завтра утром мы продолжим рассмотрение на пленарном заседании Подкомитета пунктов 6, 8, 9 и 10 повестки дня. Затем, если позволит время, Рабочая группа по определению космического пространства и использованию геостационарной орбиты соберется на свое второе заседание под председательством г-на Гектора Пелаеса, Аргентина.

Есть ли вопросы или замечания по расписанию работы на завтра? Не вижу таковых.

В заключение хотел бы еще раз объявить, что после закрытия заседания Подкомитета в комнате C7013 состоится неофициальное заседание ЕКА/IRC. Кроме того, завтра утром состоится заседание государств-единомышленников в 9.00 в комнате C7013. На этом я объявляю заседание закрытым.

*Заседание закрывается в 16 час. 25 мин.*